

Serie FRL Mini

								
T010 Mini Pag. 19.7	T015 Mini Pag. 19.9	T020 Mini Pag. 19.13	T070 Mini Pag. 19.15	T080 Mini Pag. 19.17	T030 Mini Pag. 19.19	T040 Mini Pag. 19.21	T100 Mini Pag. 19.23	T400 Mini Pag. 19.25
 Accessories Pag. 19.27								

Serie FRL Evo

New

								
Y010 Pag. 19.35	Y015 Pag. 19.38	Y016 Pag. 19.41	Y020 Pag. 19.44	T022 Pag. 19.47	Y025 Pag. 19.51	Y030 Pag. 19.54	Y040 Pag. 19.58	Y050 Pag. 19.61
						 Accessories Pag. 19.85		
Y051 Pag. 19.67	Y052 Pag. 19.70	Y060 Pag. 19.73	Y090 Pag. 19.76	Y100 Pag. 19.79	Y400 Pag. 19.82			

Serie FRL Standard

								
T010 Pag. 19.95	T015 Pag. 19.98	T020 Pag. 19.101	T022 Pag. 19.104	T030 Pag. 19.108	T040 Pag. 19.112	T050 Pag. 19.116	T060 Pag. 19.119	T100 Pag. 19.122
						 Accessories Pag. 19.136		
T110 Pag. 19.124	T200 Pag. 19.126	T210 Pag. 19.128	T300 Pag. 19.130	T400 Pag. 19.132	T450 Pag. 19.134			

Manometri - Manometers - Manometer - Manomètre - Manómetro - Manômetro

			
MAN01 MAN02 Pag. 19.139	MAN03 MAN04 Pag. 19.139	MAN05 Pag. 19.140	MAN06 Pag. 19.140

Pressostati - Pressure Switches - Druckschalter - Pressostat - Presostatos - Pressostatos

				
P31-P32 Pag. 19.142	P49 Pag. 19.144	P27 Pag. 19.146	PR03 Pag. 19.147	PR02 Pag. 19.154

COMPONENTI PER IL TRATTAMENTO DELL'ARIA COMPRESSA

COMPRESSED AIR TREATMENT COMPONENTS UNIT

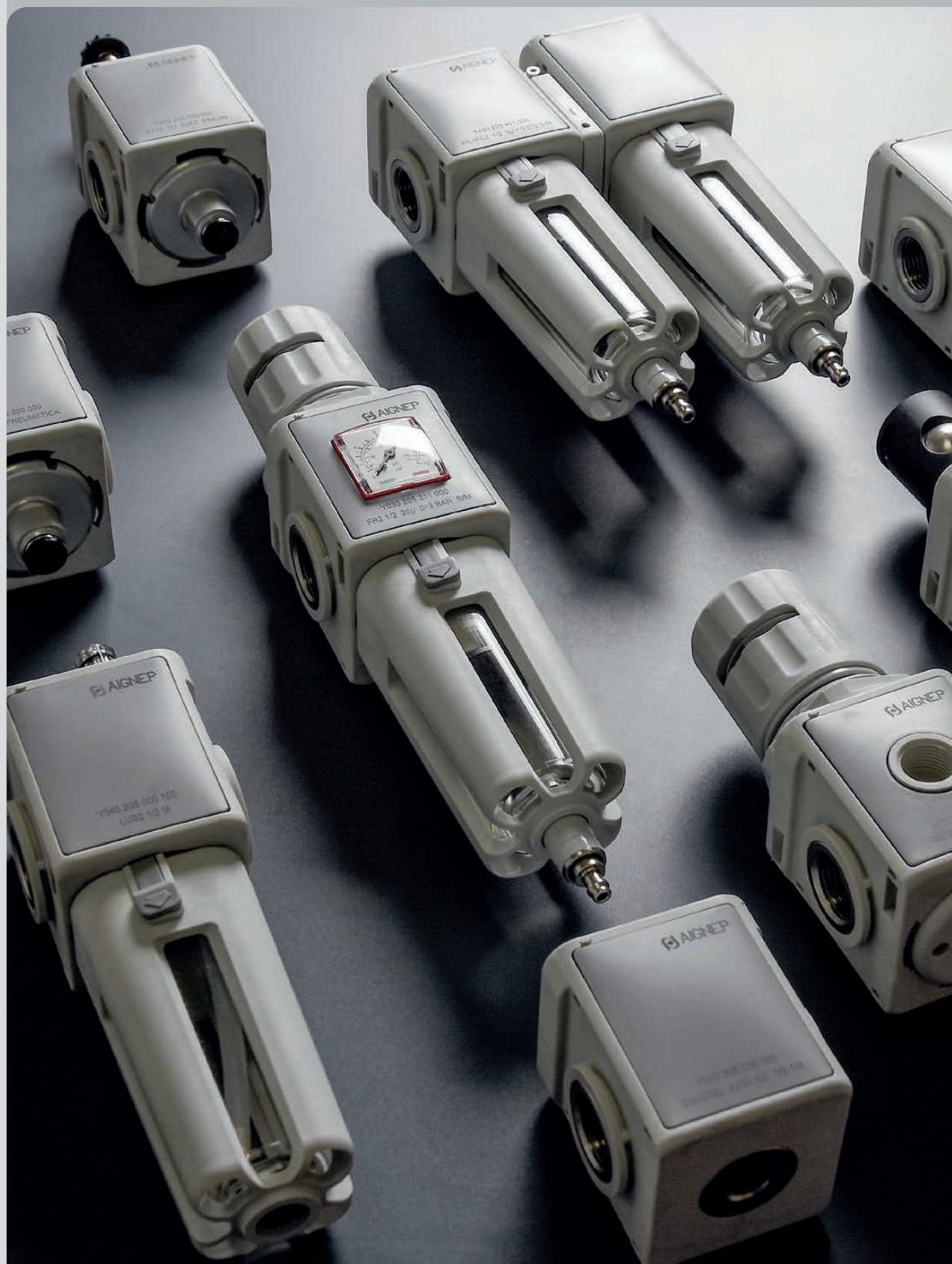
KOMPONENTEN FÜR DIE DRUCKLUFTAUFBEREITUNG

UNITÉ DE TRAITEMENT D'AIR COMPRIMÉ

COMPONENTES PARA EL TRATAMIENTO DEL AIRE COMPRIMIDO

COMPONENTES PARA TRATAMENTO DE AR COMPRIMIDO

Serie FRL



I gruppi Trattamento Aria, chiamati comunemente FRL (F/filtro - R/regolatore - L/ lubrificatore) sono l'elemento necessario in qualsiasi applicazione pneumatica per poter "condizionare" l'aria compressa che è tra le principali energie di cui si avvale l'automazione. I gruppi FRL Aignep, realizzati in tecnopolimero e con filettature in metallo, sono disponibili nelle serie MINI, EVO e STANDARD e coprono in maniera esauriente tutte le applicazioni, anche le più esigenti. Disponibili dall'1/8" al 1", hanno portate molto elevate, sono altamente affidabili e corredati da tutte le gamme di accessori necessari.

Principali vantaggi

- Modularità semplificata
- Precisione ed affidabilità della regolazione
- Ottimizzazione delle portate
- Robustezza con peso limitato
- Elementi di filtrazione a coalescenza
- Silicon Free

Applicazioni

- Automazione Pneumatica
- Impianti Aria Compressa
- Compressori
- Circuiti aria compressa

The Air Preparation Units of Aignep are necessary for a perfect conditioning of compressed air. Filters "F", Regulators "R" and Lubricators "L" are available in different sizes according to flow requirements and various combinations. The Aignep FRL units, made of technopolymer with metal threads, are available in MINI, EVO and STANDARD series and cover a wide range of applications, including the most demanding ones. Size 0 "Mini" in 1/8-1/4 is constructed from high-resistance and lightweight technopolymers. Sizes 1-2-3 are constructed with a robust metal body and technopolymer bowl from 1/8 to 1". Fixing accessories available to complete the range. FDA filters available on request.

Main advantages

- Modularity
- Sharp and reliable regulation
- High Flow
- Robust with light weight
- Coalescing Filters
- Silicon Free

Applications

- Pneumatic Automation
- Compressed Air Circuit
- Compressors
- Compressed Air Pipeline

Die Druckluftaufbereitungseinheiten, gemeinhin als FRL bezeichnet (F Filter - R Regler - L Lubrikator), sind für eine perfekte Aufbereitung der Druckluft unerlässlich. Die Aignep FRL-Einheiten, aus Technopolymer mit Metallgewinden gefertigt, sind in den Serien MINI, EVO und STANDARD erhältlich und decken ein breites Anwendungsspektrum, auch für anspruchsvollste Einsatzbereiche, ab. Sie sind in verschiedenen Größen entsprechend dem Durchfluss und den Kombinationsmöglichkeiten erhältlich. Die Größe 0 „Mini“ 1/8-1/4 wird aus hochresistenten und leichten Technopolymeren hergestellt. Die Größen 1-2-3 von 1/8 bis 1" verfügen über ein robustes Metallgehäuse und eine Schale aus Technopolymer. Befestigungszubehör zur Vervollständigung verfügbar.

Die wichtigsten Vorteile

- Modularität
- Präzise und zuverlässige Regulierung
- Hoher Durchfluss
- Robust mit geringem Gewicht
- Koaleszierfiltern
- Silikonfrei

Anwendung

- Pneumatische Automation
- Druckluftkreislauf
- Kompressoren
- Druckluftleitung

Les unités de traitement d'air Aignep sont nécessaires pour un conditionnement parfait de l'air comprimé. Filtres « F », Régulateurs « R » et Lubrificateurs « L » sont disponibles en différentes tailles selon le débit et les combinaisons possibles.

Les groupes FRL Aignep, réalisés en technopolymère avec filetages métalliques, sont disponibles en séries MINI, EVO et STANDARD et couvrent un large éventail d'applications, même les plus exigeantes.

La série « Mini » taille 0, en 1/8–1/4, est fabriquée en technopolymère haute résistance.

Les séries « Standard » tailles 1-2-3, de 1/8 à 1", sont construites avec des corps métalliques robustes et des bols en technopolymère.

Une gamme complète d'accessoires de fixation est également disponible.

Principaux avantages

- Modularité
- Haut débit
- Robuste avec un poids léger
- Filtres coalescents
- Sans silicone

Applications

- Automatismes pneumatiques
- Circuits Air comprimé
- Compresseurs
- Réseaux air comprimé

Los grupos de tratamiento de aire, llamados comúnmente FRL (F filtro - R regulador - L lubricador), son el elemento necesario en cualquier aplicación neumática para acondicionar el aire comprimido, que es la principal fuente de energía en la automatización.

Los grupos FRL Aignep, fabricados en tecnopolímero y con roscas metálicas, están disponibles en las series MINI, EVO y STANDARD, y cubren de forma exhaustiva todas las aplicaciones, incluso las más exigentes.

Disponibles desde 1/8" a 1", ofrecen caudales muy elevados, son altamente fiables y cuentan con toda la gama de accesorios necesarios.

Principales ventajas

- Modularidad simplificada
- Precisión y fiabilidad de la regulación
- Optimización del caudal
- Robustez con peso limitado
- Elementos de filtración a coalescencia
- Libres de silicona

Aplicaciones

- Automatización neumática
- Instalaciones de aire comprimido
- Compresores
- Circuitos de aire comprimido

As Unidades de Preparação de Ar da Aignep são necessárias para um perfeito condicionamento do ar comprimido.

Filtros "F", Reguladores "R" e Lubrificadores "L" estão disponíveis em diferentes tamanhos, de acordo com a vazão e várias combinações.

As unidades FRL Aignep, fabricadas em tecnopolímero com roscas metálicas, estão disponíveis nas séries MINI, EVO e STANDARD e cobrem uma ampla gama de aplicações, incluindo as mais exigentes.

O tamanho 0 "Mini", com roscas de 1/8 e 1/4, é fabricado em tecnopolímero leve e de alta resistência. Os tamanhos 1-2-3, de 1/8 a 1", possuem corpo metálico robusto e copo em tecnopolímero. Disponível uma gama completa de acessórios de fixação.

Principais vantagens

- Modularidade
- Precisão e confiabilidade de regulação
- Alta Vazão
- Robusto e leve
- Filtros Coalescentes disponíveis na linha
- Livre de Silicona

Aplicação

- Automação Pneumática
- Circuitos de Ar Comprimido
- Compressores
- Redes de Ar Comprimido

MANOMETRI

MANOMETERS
MANOMETER
MANOMÈTRE
MANÓMETRO
MANÔMETRO



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

EN 837-1



Fluidi compatibili

Aria / Gas Inerti / Vapori / Liquidi non altamente viscosi e non cristallizzanti

Fluids

Air / Inert gases / Steam / Non-highly viscose and non-crystallizing liquids

Geeignete Medien

Luft / Inertgase / Dampf / Nicht-hochviskose und nicht kristallisierende Flüssigkeiten

Fluides compatibles

Air / Gaz inertes / Vapeur / Liquides non hautement viscoses et non cristallisation

Fluidos compatibles

Aire / Gases inertes / Vapor / Líquidos no altamente viscosos y no cristalizantes

Fluidos compatíveis

Ar / Gases inertes / Vapor / Líquidos não altamente viscosos e não cristalizados



Filettatura

Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

IT

Threads

Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

GB

Gewindearten

Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

DE

Filetages

Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

FR

Roscas

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

ES

Roscas

Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

PT

MAN01 / MAN02

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE

MANOMETER BACK CONNECTION

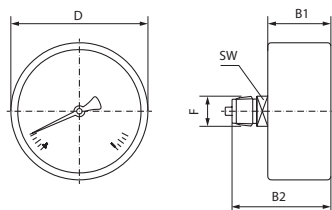
MANOMETER, ANSCHLUSS RÜCKSEITIG

MANOMÈTRE, RACCORD ARRIÈRE CENTRÉ

MANÓMETRO POSTERIOR

MANÔMETRO COM ROSCA TRASEIRA

IP31



Code	bar	D	B1	B2	SW	F
MAN01 N2 020 000	0 ÷ 4	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 050 000	0 ÷ 6	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 060 000	0 ÷ 10	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 040 000	0 ÷ 12	40	25	41.5	12	1/8
MAN02 N2 050 000	0 ÷ 6	50	26	47	14	1/8
MAN02 N2 040 000	0 ÷ 12	50	26	47	14	1/8



Temperature

min - 20 °C
max + 60 °C

MAN03 / MAN04

MANOMETRO ATTACCO RADIALE

MANOMETER BOTTOM CONNECTION

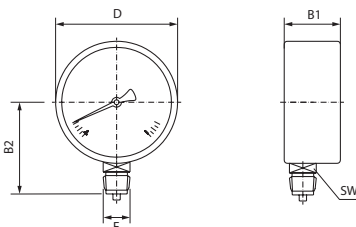
MANOMETER, ANSCHLUSS RADIAL UNTEN

MANOMÈTRE, RACCORD VERTICAL

MANÓMETRO RADIAL

MANÔMETRO COM ROSCA RADIAL

IP31



Code	bar	D	B1	B2	SW	F
MAN03 N2 050 000	0 ÷ 6	40	23.5	36	12	1/8
MAN03 N2 040 000	0 ÷ 12	40	23.5	36	12	1/8
MAN04 N2 040 000	0 ÷ 12	50	26	45	14	1/8



Temperature

min - 40 °C
max + 60 °C

MAN05

IP43

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE PER MONTAGGIO A PANNELLO CON STAFFA, FLANGIA CROMATA

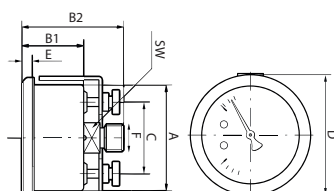
MANOMETER BACK CONNECTION FOR PANEL MOUNTING WITH BRACKET, CHROMED FLANGE

MANOMETER FÜR SCHALTТАFЕINBAU MIT HALTERUNGEN

MANOMETRE AVEC ETRIER DE FIXATION ARRIERE POUR MONTAGE SUR PANNEAU, CHROME

MANÓMETRO POSTERIOR PARA MONTAJE EN PANEL CON SOPORTE, BRIDA CROMADA

MANÓMETRO COM CONEXÃO TRASEIRA PARA MONTAGEM EM PAINEL, COM SUPORTE, FLANGE CROMADA



Code	bar	D	A	C	B1	B2	SW	E	F
MAN05 N2 020 000	0 ÷ 4	43	39	27.5	26	41.5	12	4.5	1/8
MAN05 N2 050 000	0 ÷ 6	43	39	27.5	26	41.5	12	4.5	1/8
MAN05 N2 060 000	0 ÷ 10	43	39	27.5	26	41.5	12	4.5	1/8
MAN05 N2 040 000	0 ÷ 12	43	39	27.5	26	41.5	12	4.5	1/8

	min	max
Temperature	- 40 °C	+ 60 °C

MAN06

IP43

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE, FLANGIA ANTERIORE CROMATA A TRE FORI

MANOMETER BACK CONNECTION, 3 HOLES CHROMED FLANGE

MANOMETER, SCHALTТАFЕINBAU

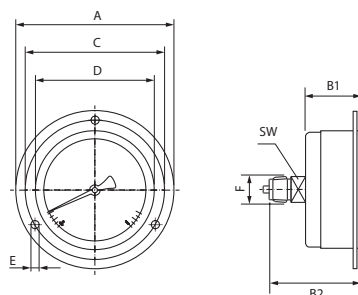
MANOMETRE ENCASTRABLE CHROME

MANÓMETRO POSTERIOR, BRIDA ANTERIOR CROMADA A 3 TALADROS

MANÓMETRO COM CONEXÃO TRASEIRA, FLANGE FRONTAL CROMADA COM TRÊS FUROS

Code	bar	D	A	C	E	B1	B2	SW	F
MAN06 N2 020 000	0 ÷ 4	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 050 000	0 ÷ 6	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 060 000	0 ÷ 10	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 040 000	0 ÷ 12	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8

	min	max
Temperature	- 40 °C	+ 60 °C



PRESSOSTATI A MEMBRANA ≤ 250V

DIAPHRAGM PRESSURE SWITCH ≤ 250V
 MEMBRANDRUCKSCHALTER ≤ 250V
 PRESSOSTAT A MEMBRANE ≤ 250V
 PRESOSTATOS DE MEMBRANA ≤ 250V
 PRESSOSTATO DE MEMBRANA ≤ 250V



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

PED
2014/68/UE

IP65

	CONTATTI ELETTRICI ELECTRICAL CONTACTS ELEKTRISCHE KONTAKTE CONTACT ELECTRIQUE CONTACTOS ELÉCTRICOS CONTATOS ELÉTRICOS	ARGENTO AgNi SILVER AgNi SILBER AgNi ARGENT AgNi PLATA AgNi PRATA AgNi
	MAX TEMPERATURA FLUIDO MAX FLUID TEMPERATURE MAX. FLÜSSIGKEITSTEMPERATUR TEMPERATURE MAXI FLUIDE MAX TEMPERATURA FLUIDO TEMPERATURA MÁX. DO FLUIDO	120 °C
	MAX TENSIONE COMMUTABILE MAX SWITCHING TENSION MAX. SCHALTSPANNUNG COMMUTATION TENSION MAX MAX TENSION COMMUTABLE TENSÃO MÁX. DE COMUTAÇÃO	250V
	MAX CORRENTE COMMUTABILE MAX SWITCHING VOLTAGE MAX. SCHALTSTROM COMMUTATION COURANT MAX MAX CORRIENTE COMMUTABLE CORRENTE MÁX. DE COMUTAÇÃO	0,5 A
	FLUIDO FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO FLUIDO	Gas, Aria, Acqua, Olio, Benzina, Solventi, Silicone Gas, Air, Water, Oil, Petrol, Solvents, Silicone Gas, Luft, Wasser, Öl, Benzin, Lösungsmittel, Silikon Gaz, Air, Eau, Huile, essence, Solvants, silicone Gas, Aire, Agua, En aceite, Gasolina, Solvente, Silicona Gás, ar, água, óleo, gasolina, solventes, silicone

	VITA MECCANICA MECHANICAL LIFE MECHANISCHE LEBENSDAUER DUREE DE VIE MECANIQUE VIDA MECÁNICA VIDA ÚTIL MECÁNICA	1 MILIONE DI CICLI 1 MILION CYCLES 1 MILLION ZYKLEN 1 MILLIONS DE CYCLES 1 MILLONES DE CICLOS 1 MILHÃO DE CICLOS
	VITA ELETTRICA ELECTRICAL LIFE ELEKTRONISCHE LEBENSDAUER VIE ÉLECTRIQUE VIDA ELÉCTRICA VIDA ÚTIL ELÉTRICA	100.000 CICLI 100.000 CYCLES 100.000 ZYKLEN 100.000 CYCLES 100.000 CICLOS 100.000 CICLOS
	MAX PRESSIONE DI LAVORO MAX WORKING PRESSURE MAX. BETRIEBSDRUCK PRESSION UTILISATION MAXIMALE MAX PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO PRESSÃO MÁXIMA DE TRABALHO	40 bar
	MAX PRESSIONE DI SICUREZZA MAX SAFETY PRESSURE MAX. SICHERHEITSDRUCK PRESSION MAX DE SECURITE MAX PRESIÓN DE SEGURIDAD PRESSÃO MÁX. DE SEGURANÇA	80 bar
	TIPO DI AZIONAMENTO DRIVE TYPE ART DES ANTRIEBS TYPE D'ACTIONNEMENT TIPO DE ACCIONAMIENTO TIPO DE ACIONAMENTO	1 B



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

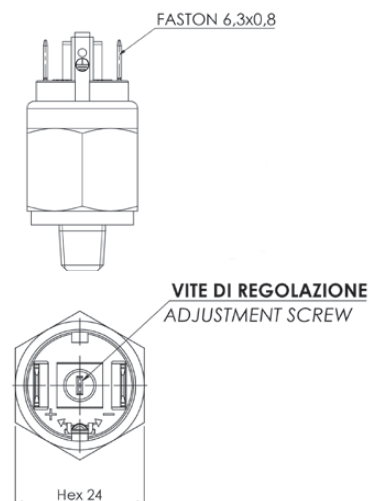
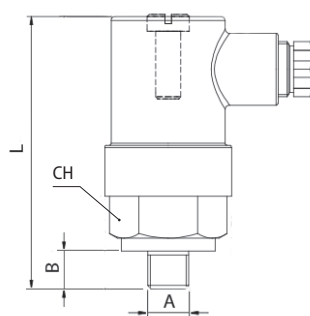
Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Filetto conico Thread taper Gewinde konisch Taraudage conique Rosca cónica Rosca cónica	Campo di regolazione Regulation Range Regelbereich Plage de Réglage Campo de Regulación Faixa de Regulagem
P 3	1	1 8	0 1
	1 = NO 2 = NC	18 = 1/8 14 = 1/4	01 = 0.1 ÷ 1 bar 02 = 1 ÷ 10 bar 03 = 10 ÷ 20 bar

P31 - P32



Materiali e Componenti	IT	Materials and components	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in ottone 2 Cappuccio di protezione IP65 3 Membrana FKM		1 Brass body 2 Safety pad IP65 3 Diaphragm FKM		1 Körper Messing 2 Schutzkappe IP65 3 Membran FKM	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en laiton 2 Capuchon de protection IP65 3 Membrane FKM		1 Cuerpo en latón 2 Tapa protectora IP65 3 Membrana FKM		1 Corpo em latão 2 Capa de proteção IP65 3 Membrana em FKM	

Standard code in stock	A	B	L	CH	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Regolazione Regulation Regelbereich Réglage Regulación Regulagem	Tolleranza 20°C Tolerance 20°C Toleranz bei 20°C Tolérance 20°C Tolerancia 20°C Tolerância a 20°C
P3 1 18 01	1/8	10	65	24	NO	0.1 ÷ 1 bar	± 0.1 bar
P3 1 18 02	1/8	10	65	24	NO	1 ÷ 10 bar	± 0.5 bar
P3 1 18 03	1/8	10	65	24	NO	10 ÷ 20 bar	± 1.0 bar
P3 1 14 01	1/4	12	67	24	NO	0.1 ÷ 1 bar	± 0.1 bar
P3 1 14 02	1/4	12	67	24	NO	1 ÷ 10 bar	± 0.5 bar
P3 1 14 03	1/4	12	67	24	NO	10 ÷ 20 bar	± 1.0 bar
P3 2 18 01	1/8	10	65	24	NC	0.1 ÷ 1 bar	± 0.1 bar
P3 2 18 02	1/8	10	65	24	NC	1 ÷ 10 bar	± 0.5 bar
P3 2 18 03	1/8	10	65	24	NC	10 ÷ 20 bar	± 1.0 bar
P3 2 14 01	1/4	12	67	24	NC	0.1 ÷ 1 bar	± 0.1 bar
P3 2 14 02	1/4	12	67	24	NC	1 ÷ 10 bar	± 0.5 bar
P3 2 14 03	1/4	12	67	24	NC	10 ÷ 20 bar	± 1.0 bar

PRESSOSTATI A MEMBRANA CON CONTATTI IN SCAMBIO

DIAPHRAGM PRESSURE SWITCH WITH EXCHANGE CONTACTS
MEMBRANDRUCKSCHALTER MIT WECHSELKONTAKTEN
PRESSOSTAT A MEMBRANE AVEC ECHANGE CONTACTS (SPDT)
PRESOSTATOS DE MEMBRANA CON CONTACTOS EN INTERCAMBIO
PRESSOSTATO DE MEMBRANA - CONTATO DE 1 PÓLO ACIONAMENTO DUPLO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

PED
2014/68/UE

IP65

	CONTATTI ELETTRICI ELECTRICAL CONTACTS ELEKTRISCHE KONTAKTE CONTACTS ELECTRIQUES CONTACTOS ELÉCTRICOS CONTATOS ELÉTRICOS	ARGENTO SILVER SILBER ARGENT PLATA PRATA
	CARATTERISTICHE ELETTRICHE ELECTRICAL FEATURES ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS	5 (4) A / 14 Vdc 4 (3) A / 30 Vdc 5 (3) A / 125 Vac 3 (2) A / 250 Vac
	CONDIZIONE ELETTRICA ELECTRICAL CONDITION ELEKTRISCHE BEDINGUNG CONDITION ÉLECTRIQUE CONDICIÓN ELÉCTRICA CONDIÇÃO ELÉTRICA	SPDT CONTATTI SPDT CONTACTS SPDT WECHSELKONTAKTE SPDT CONTACTS SPDT CONTACTOS SPDT CONTATOS
	MAX TEMPERATURA FLUIDO MAX FLUID TEMPERATURE MAX. FLÜSSIGKEITSTEMPERATUR TEMPERATURE MAX FLUIDE MAX TEMPERATURA FLUIDO TEMPERATURA MÁX. DO FLUIDO	120 °C
	MAX CORRENTE COMMUTABILE MAX SWITCHING VOLTAGE MAX. SCHALTSTROM COMMUTATION COURANT MAX MAX CORRIENTE CONMUTABLE CORRENTE MÁX. DE COMUTAÇÃO	0,5 A
	FLUIDO FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO FLUIDO	Gas, Aria, Acqua, Olio, Benzina, Solventi, Silicone Gas, Air, Water, Oil, Petrol, Solvents, Silicone Gas, Luft, Wasser, Öl, Benzin, Lösungsmittel, Silikon Gaz, Air, Eau, Huile, essence, Solvants, silicone Gas, Aire, Agua, En aceite, Gasolina, Solvente, Silicona Gds, ar, água, óleo, gasolina, solventes, silicone

	VITA MECCANICA MECHANICAL LIFE MECHANISCHE LEBENSDAUER DUREE DE VIE MECANIQUE VIDA MECÁNICA VIDA ÚTIL MECÁNICA	1 MILIONE DI CICLI 1 MILION CYCLES 1 MILLION ZYKLEN 1 MILLIONS DE CYCLES 1 MILLONES DE CICLOS 1 MILHÃO DE CICLOS
	GRANO DI REGOLAZIONE REGULATION PIN REGULIERSTIFT VIS DE REGULATION TORNILLO DE REGULACIÓN PARAFUSO DE REGULAGEM	CHIAVE BRUGOLA DA 1.5 mm 1.5mm ALLEN WRENCH INBUSSCHRAUBE 1.5 mm CLEF ALLEN DE 1.5mm LLAVE ALLEN DE 1.5mm CHAVE ALLEN DE 1.5mm
	MAX PRESSIONE DI LAVORO MAX WORKING PRESSURE MAX. BETRIEBSDRUCK PRESSION UTILISATION MAX MAX PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO PRESSÃO MÁX. DE TRABALHO	40 bar
	MAX PRESSIONE DI SICUREZZA MAX SAFETY PRESSURE MAX. SICHERHEITSDRUCK PRESSION MAX DE SECURITE MAX PRESIÓN DE SEGURIDAD PRESSÃO MÁX. DE SEGURANÇA	80 bar
	COPPIA MAX DI SERRAGGIO MAX TORQUE MAX. ANZUGSMOMENT COUPLE DE SERRAGE MAX PAR MAX DE APRIETE TORQUE MÁX. DE APERTO	25/50 Nm
	TIPO DI AZIONAMENTO DRIVE TYPE ART DES ANTRIEBS TYPE D'ACTIONNEMENT TIPO DE ACCIONAMIENTO TIPO DE ACIONAMENTO	1 B
	ISTERESI HYSTERESIS HYSTERESEKURVE HYSTÉRÉSIS HISTÉRESIS HISTERESE	10 ÷ 30 %



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Filetto conico Thread taper Gewinde konisch Taradage conique Rosca cónica Rosca cónica	Campo di regolazione Regulation Range Regelbereich Plage de Réglage Campo de Regulación Faixa de Regulagem
-------	---	---

P 4 9

1 8

0 1

18 = 1/8

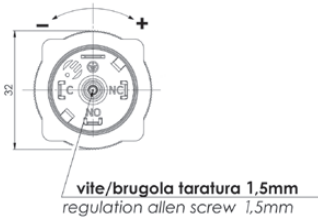
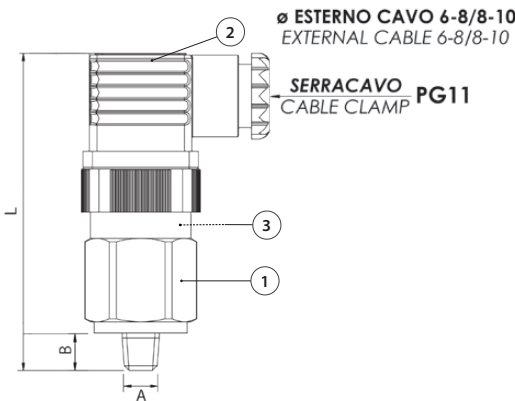
14 = 1/4

01 = 0.3 ÷ 1.5 bar

02 = 1 ÷ 12 bar

03 = 10 ÷ 60 bar

P49



Materiali e Componenti	IT	Material and components	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in acciaio zincato		1 Galvanized steel Body		1 Körper verzinktem Stahl	
2 Connettore IP65		2 Connector IP65		2 Stecker IP65	
3 Membrana FKM		3 Diaphragm FKM		3 Membran FKM	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en acier galvanisé		1 Cuerpo en acero galvanizado		1 Corpo em aço galvanizado	
2 Connecteur IP65		2 Conector IP65		2 Conector IP65	
3 Membrane FKM		3 Membrana FKM		3 Membrana em FKM	

Standard code in stock	A	B	L	CH	Regolazione Regulation Regelbereich Règlage Regulación Regulagem	Tolleranza 20°C Tolerance 20°C Toleranz bei 20°C Tolérance 20°C Tolerancia 20°C Tolerância a 20°C
P49 18 01	1/8	10	85	27	0.3 ÷ 1.5 bar	± 0.15 bar
P49 18 02	1/8	10	85	27	1 ÷ 12 bar	± 0.50 bar
P49 18 03	1/8	10	85	27	10 ÷ 60 bar	± 2.00 bar
P49 14 01	1/4	12	87	27	0.3 ÷ 1.5 bar	± 0.15 bar
P49 14 02	1/4	12	87	27	1 ÷ 12 bar	± 0.50 bar
P49 14 03	1/4	12	87	27	10 ÷ 60 bar	± 2.00 bar

PRESSOSTATI A MEMBRANA - ISTERESI REGOLABILE - CONTATTI IN SCAMBIO

DIAPHRAGM PRESSURE SWITCH - ADJUSTABLE HYSTERESIS - EXCHANGE CONTACTS
 MEMBRANDRUCKSCHALTER - EINSTELLBARE HYSTERESE - WECHSELKONTAKTE
 PRESSOSTAT A MEMBRANE - HYSTERESIS - ECHANGE CONTACT (SPDT)
 PRESOSTATOS DE MEMBRANA - HISTÉRESIS AJUSTABLE- CONTACTOS EN INTERCAMBIO
 PRESSOSTATO DE MEMBRANA - HISTERESE AJUSTÁVEL - CONTATO DE 1 PÓLO ACIONAMENTO DUPLO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

PED
 2014/68/EU

IP65

	CONTATTI ELETTRICI ELECTRICAL CONTACTS ELEKTRISCHE KONTAKTE CONTACTS ELECTRIQUES CONTACTOS ELÉCTRICOS CONTATOS ELÉTRICOS	ARGENTO SILVER SILBER ARGENT PLATA PRATA
	CARATTERISTICHE ELETTRICHE ELECTRICAL FEATURES ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS	4 (2) A / 24 Vdc 6 (2) A / 250 Vac
	CONDIZIONE ELETTRICA ELECTRICAL CONDITION ELEKTRISCHE BEDINGUNG CONDITION ÉLECTRIQUE CONDICIÓN ELÉCTRICA CONDIÇÃO ELÉTRICA	SPDT CONTATTI SPDT CONTACTS SPDT WECHSELKONTAKTE SPDT CONTACTS SPDT CONTACTOS SPDT CONTATOS
	MAX TEMPERATURA FLUIDO MAX FLUID TEMPERATURE MAX. FLÜSSIGKEITSTEMPERATUR TEMPERATURE MAX DU FLUIDE MAX TEMPERATURA FLUIDO TEMPERATURA MÁX. DO FLUIDO	120 °C
	FLUIDO FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO FLUIDO	Gas, Aria, Acqua, Olio, Benzina, Solventi, Silicone Gas, Air, Water, Oil, Petrol, Solvents, Silicone Gas, Luft, Wasser, Öl, Benzin, Lösungsmittel, Silikon Gaz, Air, Eau, Huile, essence, Solvants, silicone Gas, Aire, Agua, En aceite, Gasolina, Solvente, Silicona Gás, ar, água, óleo, gasolina, solventes, silicone

	VITA MECCANICA MECHANICAL LIFE MECHANISCHE LEBENSDAUER DUREE DE VIE MECANIQUE VIDA MECÁNICA VIDA ÚTIL MECÁNICA	1 MILIONE DI CICLI 1 MILION CYCLES 1 MILLION ZYKLEN 1 MILLIONS DE CYCLES 1 MILLONES DE CICLOS 1 MILHÃO DE CICLOS
	MAX PRESSIONE DI LAVORO MAX WORKING PRESSURE MAX. BETRIEBSDRUCK PRESSION MAX D'UTILISATION MAX PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO PRESSÃO MÁX. DE TRABALHO	Ottone 40 bar / Acciaio 50 bar Brass 40 bar / Stainless 50 bar Messing 40 bar / Edelstahl 50 bar Laiton 40 bar / Acier 50 bar Latón 40 bar / Acero 50 bar Latão 40 bar / Aço 50 bar
	MAX PRESSIONE DI SICUREZZA MAX SAFETY PRESSURE MAX. SICHERHEITSDRUCK PRESSION MAX DE SECURITE MAX PRESIÓN DE SEGURIDAD PRESSÃO MÁX. DE SEGURANÇA	Ottone 80 bar / Acciaio 300 bar Brass 80 bar / Stainless 300 bar Messing 80 bar / Edelstahl 300 bar Laiton 80 bar / Acier 300 bar Latón 80 bar / Acero 300 bar Latão 80 bar / Aço 300 bar
	TIPO DI AZIONAMENTO DRIVE TYPE ART DES ANTRIEBS TYPE D'ACTIONNEMENT TIPO DE ACCIONAMIENTO TIPO DE ACIONAMENTO	1 B
	ISTERESI HYSTERESIS HYSTERESEKURVE HYSTÉRÉSIS HISTÉRESIS HISTERESE	10 ÷ 50 % Regolabile 10 ÷ 50 % Adjustable 10 ÷ 50 % Verstellbar 10 ÷ 50 % Réglable 10 ÷ 50 % Ajustable 10 ÷ 50 % Regulável



Tabella dei codici di ordinazione

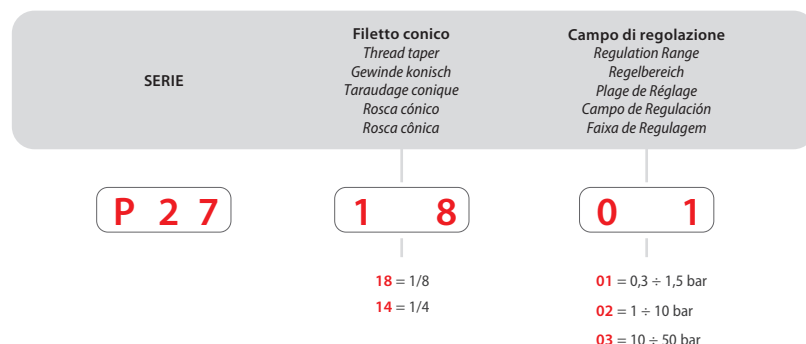
Ordering codes

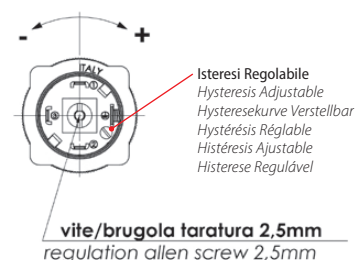
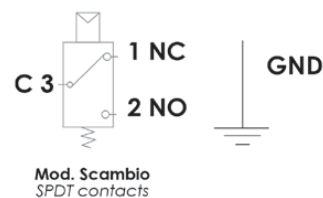
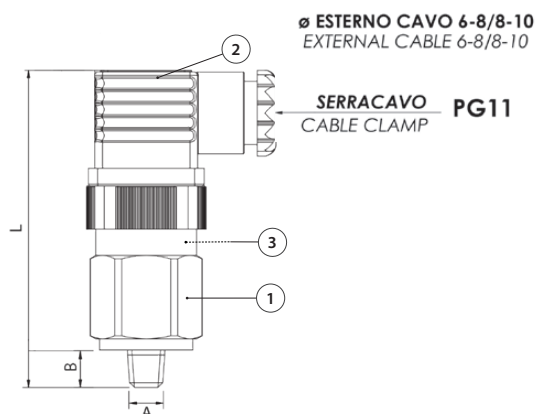
Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra



P27


Materiali e Componenti	IT	Material and components	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in ottone o acciaio 2 Connettore IP65 3 Membrana FKM		1 Brass Body or stainless 2 Connector IP65 3 Diaphragm FKM		1 Körper Messing oder edelstahl 2 Stecker IP65 3 Membran FKM	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en laiton ou acier 2 Connecteur IP65 3 Membrane FKM		1 Cuerpo en latón o acero 2 Conector IP65 3 Membrana FKM		1 Corpo em latão ou Aço 2 Conector IP65 3 Membrana em FKM	

Standard code in stock	A	B	L	CH	Regolazione Regulation Regelbereich Réglage Regulación Regulagem	Tolleranza 20°C Tolerance 20° Toleranz bei 20°C Tolérance 20°C Tolerancia 20°C Tolerância a 20°C
P27 18 01	1/8	10	83	27	0,3 ÷ 1,5 bar	± 0,20 bar
P27 18 02	1/8	10	83	27	1 ÷ 10 bar	± 0,50 bar
* P27 18 03	1/8	10	83	27	10 ÷ 50 bar	± 2,00 bar
P27 14 01	1/4	12	85	27	0,3 ÷ 1,5 bar	± 0,20 bar
P27 14 02	1/4	12	85	27	1 ÷ 10 bar	± 0,50 bar
* P27 14 03	1/4	12	85	27	10 ÷ 50 bar	± 2,00 bar

* CORPO: Acciaio - BODY: Steel - KÖRPER: Stahl - CORPS: Acier - CUERPO: Acero - CORPO: Aço

SENSORE DIGITALE DI PORTATA E PRESSIONE

DIGITAL FLOW AND PRESSURE SENSOR
DIGITALER DURCHFLUSS- UND DRUCKSENSOR
CAPTEUR DE DÉBIT ET DE PRESSION NUMÉRIQUE
SENSOR DIGITAL DE CAUDAL Y PRESIÓN
SENSOR DIGITAL DE VAZÃO E PRESSÃO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

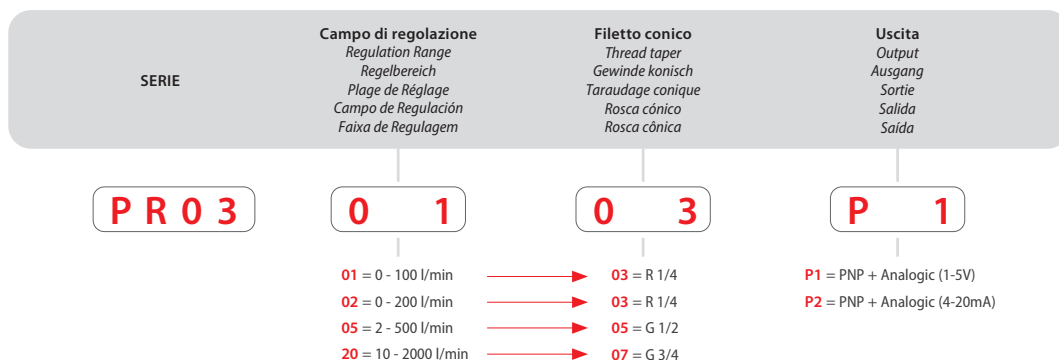


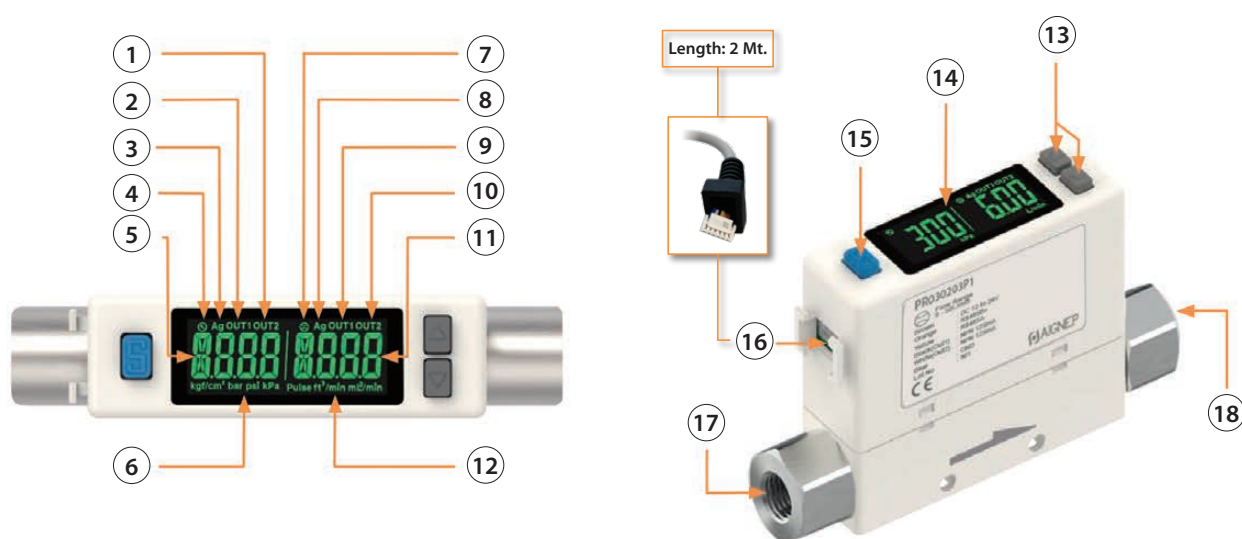
1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS





Descrizione del pannello	IT	Panel description	GB	Panel-Beschreibung	DE
1 Indicatore di uscita 2		1 Output 2 indicator		1 Anzeige Ausgang 2	
2 Indicatore di uscita 1		2 Output 1 indicator		2 Anzeige Ausgang 1	
3 Indicatore di segnale analogico		3 Analog signal indicator		3 Anzeige Analog Signal	
4 Simbolo di pressione		4 Pressure symbol		4 Anzeige Symbol für Druck	
5 Visualizzazione di pressione		5 Pressure display		5 Anzeige Druck	
6 Unità di pressione (sezione display)		6 Pressure unit (display section)		6 Anzeige Druckbereiche	
7 Simbolo di flusso		7 Flow symbol		7 Anzeige Symbol für Durchfluß	
8 Indicatore di segnale analogico		8 Analog signal indicator		8 Anzeige Analog Signal	
9 Indicatore di uscita 1		9 Output 1 indicator		9 Anzeige Ausgang 1	
10 Indicatore di uscita 2		10 Output 2 indicator		10 Anzeige Ausgang 2	
11 Visualizzazione di flusso		11 Flow display		11 Anzeige Durchfluß	
12 Unità di flusso (sezione display)		12 Flow unit (display section)		12 Anzeige Durchflußbereiche	
13 Bottoni		13 Button		13 Taste	
14 LCD Display a 3 colori		14 3 Color LCD display		14 3 Farben LCD Display	
15 Pulsante Impostazioni		15 Setting button		15 Einstellungstaste	
16 Connettore		16 Connector		16 Anschluss für Stecker	
17 Connessione (IN)		17 Piping port (IN side)		17 Eingang Rohranschluß	
18 Connessione (OUT)		18 Piping port (OUT side)		18 Ausgang Rohranschluß	

Description de l'affichage	FR	Descripción del panel	ES	Descrição do painel	PT
1 Indicateur de sortie 2		1 Indicador de salida 2		1 Indicador da saída 2	
2 Indicateur de sortie 1		2 Indicador de salida 1		2 Indicador da saída 1	
3 Indicateur de signal analogique		3 Indicador de señal analógica		3 Indicador do sinal analógico	
4 Symbole de pression		4 Símbolo de presión		4 Símbolo de pressão	
5 Affichage de la pression		5 Visualización de presión		5 Display de pressão	
6 Unité de pression (section d'affichage)		6 Unidad de presión (sección de visualización)		6 Unidade de pressão (seção do display)	
7 Symbole de débit		7 Símbolo de flujo		7 Símbolo de vazão	
8 Indicateur de signal analogique		8 Indicador de señal analógico		8 Indicador de sinal analógico	
9 Indicateur de sortie 1		9 Indicador de salida 1		9 Indicador da saída 1	
10 Indicateur de sortie 2		10 Indicador de salida 2		10 Indicador da saída 2	
11 Symbole de débit		11 Símbolo de flujo		11 Símbolo de vazão	
12 Unité de débit (section d'affichage)		12 Unidad de flujo (sección de visualización)		12 Unidade de vazão (seção do display)	
13 Boutons		13 Botón		13 Botões	
14 Écran lcd 3 couleurs		14 LCD Display 3 colores		14 Display LCD de 3 cores	
15 Bouton paramètres		15 Botón de configuración		15 Botão de ajuste	
16 Connecteur		16 Conector		16 Conector elétrico	
17 Raccordement (entrée)		17 Conexión (Entrada)		17 Conexão (IN)	
18 Raccordement (sortie)		18 Conexión (Salida)		18 Conexão (OUT)	



Codice e diagramma cablaggio circuito di uscita

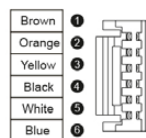
Code and output circuit wiring diagrams

Code und Ausgangsschaltpläne

Code et schéma de câblage du circuit de sortie

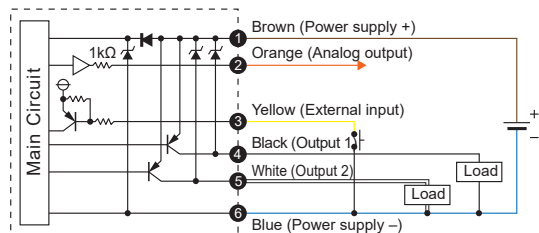
Código y esquema de conexiones del circuito de salida

Código e Diagrama de ligação do circuito de saída

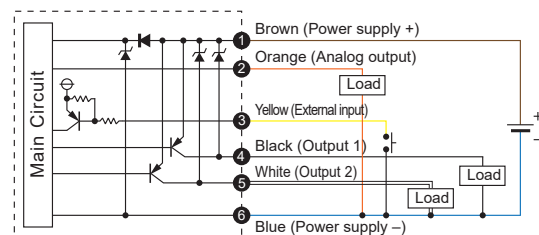


Pin No.	Line color	Content
1	Brown	Power supply (12 ~ 24 V DC)
2	Orange	Analog voltage output : 1 ~ 5 V Analog current output : 4 ~ 20 mA
3	Yellow	External input
4	Black	Output 1 (Max. load current : 125 mA)
5	White	Output 2 (Max. load current : 125 mA)
6	Blue	0 V (GND)

PNP Output / Analog Voltage Output / External Input



PNP Output / Analog Current Output / External Input



Dimensioni

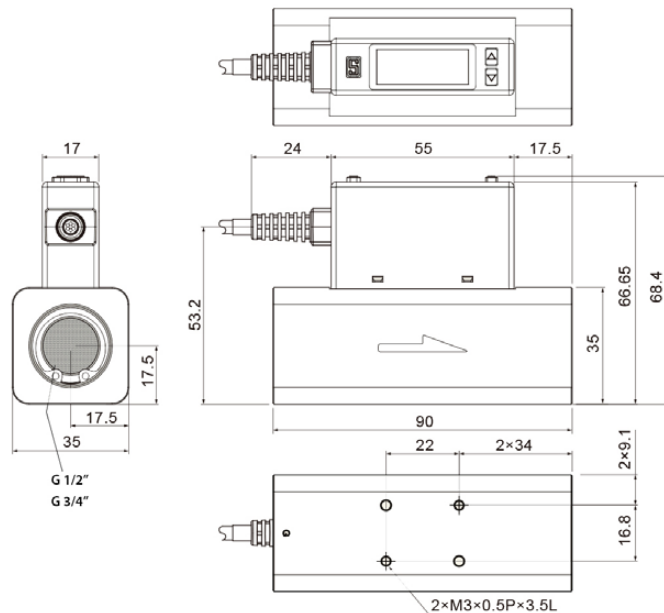
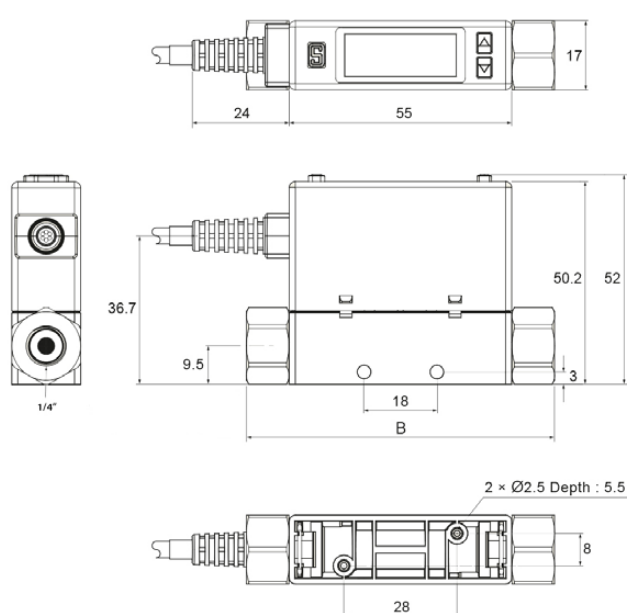
Dimensions

Abmessungen

Dimensions

Dimensiones

Dimensões





Accessori

Accessories

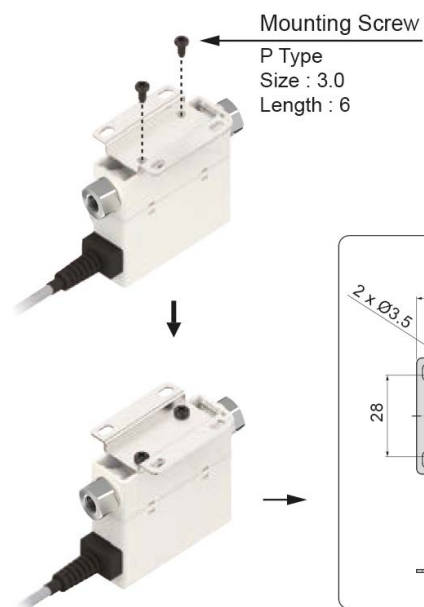
Zubehör

Accessoires

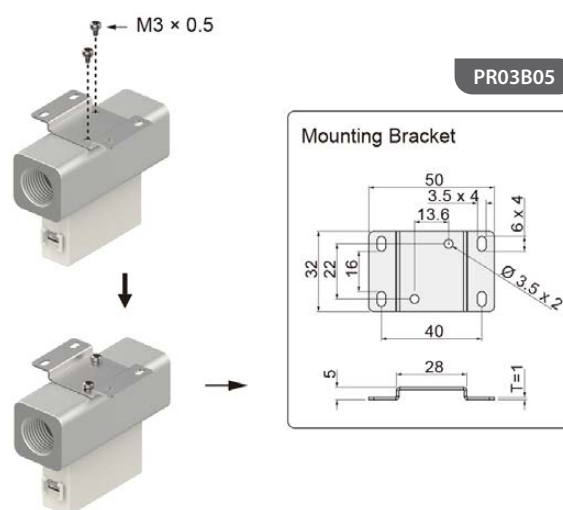
Accesorios

Acessórios

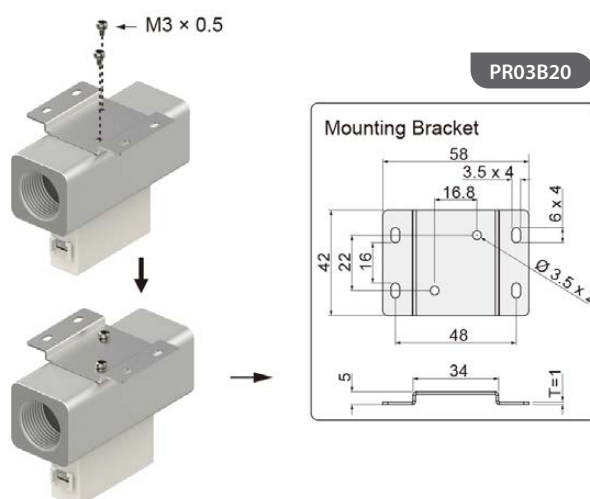
PR03 01-02



PR03 05



PR03 20



MODEL		PR030103	PR030203	PR030505	PR032007
Fluidi (Unidirezionale) <i>Fluid (Unidirection)</i> <i>Medien (Unidirektionalität)</i> <i>Fluide (Unidirection)</i> <i>Fluido (Unidireccionalidad)</i> <i>Fluidos (Unidireccional)</i>		Aria filtrata, non corrosiva / No gas infiammabile <i>Filtered air, Non-corrosive / Non-flammable gas</i> <i>Gefilterte Luft, nicht korrosiv / Kein brennbares Gas</i> <i>Air filtré, non corrosif / Gaz neutre</i> <i>Aire filtrado, no corrosivo / No gas inflamable</i> <i>Ar filtrado, não corrosivo / Não aplicável para gás inflamável</i>			
Range di pressione <i>Rated pressure range</i> <i>Druckbereich</i> <i>Gamme de pression</i> <i>Rango de presión</i> <i>Range de pressão</i>		0.9 ~ 8 Bar	0.9 ~ 8 Bar	0.9 ~ 10 Bar	0.9 ~ 10 Bar
Display <i>Display</i> <i>Anzeige</i> <i>Affichage</i> <i>Display</i> <i>Display</i>	Display LCD a 7 segmenti <i>7 segment LCD display</i> <i>LCD Anzeige mit 7 Segmenten</i> <i>Affichage LCD - 7 segments</i> <i>Display LCD a 7 segmentos</i> <i>Display LCD de 7 segmentos</i>	4 Digital, 7 segment LCD display (Red/Green/Orange)			
	Portata istantanea <i>Instant flow rate</i> <i>Sofortige Durchflussrate</i> <i>Débit instantané</i> <i>Caudal instantáneo</i> <i>Vazão instantânea</i>	Display range: 0 ~ 105 L/min Minium setting scale : 0.1 L/min	Display range: 0 ~ 210 L/min Minium setting scale : 1 L/min	Display range: 0 ~ 525 L/min Minium setting scale : 1 L/min	Display range: 0 ~ 2100 L/min Minium setting scale : 1 L/min
	Flusso accumulato <i>Accumulated flow</i> <i>Abflussakkumulation</i> <i>Débit cumulé</i> <i>Flujo acumulado</i> <i>Vazão acumulada</i>	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 0.1 L/min	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 1 L/min	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 1 L/min	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 1 L/min
	Pressione display <i>Pressure display</i> <i>Druckanzeige</i> <i>Affichage de pression</i> <i>Display presión</i> <i>Display de pressão</i>	Display range: -1 ~ 10 Bar Minium setting scale : 0.01 L/min			
Portata <i>Flow Rate</i> <i>Durchfluss</i> <i>Débit</i> <i>Caudal</i> <i>Vazão</i>	Elementi sensore <i>Sensor elements</i> <i>Sensorelemente</i> <i>Eléments capteurs</i> <i>Elementos sensores</i> <i>Elementos sensores</i>	0 ~ 100 L/min	0 ~ 200 L/min	2 ~ 500 L/min	10 ~ 2000 L/min
	Range garantito <i>Guaranteed range</i> <i>Garantierte Reichweite</i> <i>Autonomie garantie</i> <i>Rango garantizado</i> <i>Range assegurado</i>	2 ~ 100% F.S.			
	Precisione dell'indicatore <i>Indicator accuracy</i> <i>Anzeigegenauigkeit</i> <i>Précision de l'indicateur</i> <i>Precisión del indicador</i> <i>Precisão do indicador</i>	± 3% F.S. / ± 1 digit			
	Precisione di uscita analogica <i>Analog output accuracy</i> <i>Genauigkeit der analogen Ausgabe</i> <i>Précision de sortie analogique</i> <i>Precisión de salida analógica</i> <i>Precisão de saída analógica</i>	± 5% F.S.			
	Ripetibilità <i>Repeatability</i> <i>Wiederholbarkeit</i> <i>Répétabilité</i> <i>Repetibilidad</i> <i>Repetibilidade</i>	± 1% F.S. / ± 1 digit			
	Linearità <i>Linearity</i> <i>Linearität</i> <i>Linéarité</i> <i>Linealidad</i> <i>Linearidade</i>	± 3% F.S.			
	Temperatura caratteristica <i>Temperature characteristic</i> <i>Temperaturcharakteristik</i> <i>Caractéristique de température</i> <i>Característica de la temperatura</i> <i>Característica de temperatura</i>	± 2% / ± 5% (15~35 °C) / (0~15°C / 35~50°C)	± 2%/ ± 5% (15~35 °C) / (0~15°C / 35~50°C)	± 5%	± 5%
	Caratteristica di pressione <i>Pressure characteristic</i> <i>Druckverlauf</i> <i>Caractéristique de pression</i> <i>Característica de la presión</i> <i>Característica de pressão</i>	± 5% F.S. / ± 1 digit			
	Tempo di risposta <i>Response time</i> <i>Reaktionszeit</i> <i>Temps de réponse</i> <i>Tiempo de respuesta</i> <i>Tempo de resposta</i>	800 ms			
	Modalità di uscita <i>Output mode</i> <i>Ausgabemodus</i> <i>Mode de sortie</i> <i>Modo de salida</i> <i>Modo de saída</i>	Modalità di isteresi, Comparatore di finestra, Uscita accumulata, Uscita a impulso accumulato <i>Hysteresis mode, Window comparator mode, Accumulated output, Accumulated pulse output</i> <i>Hysteresemodus, Fenster-Komparatormodus, akkumulierter Ausgang, akkumulierter Impulsausgang</i> <i>Mode hystérésis, mode comparateur, sortie cumulée, sortie d'impulsion cumulée</i> <i>Modo de histeresis, modo de comparación de ventana, salida acumulada, salida de pulso acumulada</i> <i>Modo histerese, Modo Janela de comparação, Saída acumulada, Pulso acumulado</i>			

MODEL		PR030103	PR030203	PR030505	PR032007
Potenza Power Power Puissance Potencia Potência	Tensione di alimentazione Power supply voltage Versorgungsspannung Tension d'alimentation Tensión de alimentación Tensão de alimentação	12 ~ 24 V DC ± 10%			
	Consumo di corrente Current consumption Stromaufnahme Consommation de courant Consumo de corriente Consumo de corrente	≤ 50 mA			
Pressione Pressure Druck Pression Presión Pressão	Range garantito Guaranteed range Garantierte Reichweite Gamme garantie Rango garantizado Range assegurado	0 ~ 100 %			
	Precisione dell'indicatore Indicator accuracy Anzeigegenauigkeit Précision de l'indicateur Precisión del indicador Precisão do indicador	± 2% F.S. / ± 1 digit			
	Precisione di uscita analogica Analog output accuracy Genauigkeit der analogen Ausgabe Précision de sortie analogique Precisión de salida analógica Precisão de saída analógica	± 2.5% F.S.			
	Ripetibilità Repeatability Wiederholbarkeit Répétabilité Repetibilidad Repetibilidade	± 0.2% F.S. / ± 1 digit			
	Linearità Linearity Linearität Linéarité Linealidad Linearidade	± 1% F.S.			
	Caratteristica di temperatura Temperature characteristic Temperaturcharakteristik Caractéristique température Característica de temperatura Característica de temperatura	± 2% F.S.			
	Tempo di risposta Response time Reaktionszeit Temps de réponse Tiempo de respuesta Tempo de resposta	2.5 ms			
	Modalità di uscita Output mode Ausgabemodus Mode de sortie Modo de salida Modo de saída	Un punto di comando, Isteresi, Comparatore di finestra One point set mode, Hysteresis mode, Window comparator mode Einstellen der Betriebsart, Hystere se Modus, Fenster-Komparator Modus Mode de consigne à un point, mode hystérésis, mode comparateur Modo de ajuste de un punto, modo de histéresis, modo de comparación de ventana Modo Ajuste por ponto, Modo histerese, Modo de janela comparadora			
Emissione di impulsi accumulata Accumulated pulse output Kumulierte Impulsausgabe Puissance d'impulsion accumulée Salida de pulso acumulada Saída de pulso acumulada		1 L/Pulse	2 L/Pulse	5 L/Pulse	10 L/Pulse
Isteresi Hysteresis Hysteresis Hystérésis Histéresis Histerese		Regolabile Adjustable Regulierbar Réglable Regulable Ajustável			
Uscita interruttore Switch output Schaltausgang Sortie de commutateur Salida del interruptor Saída do sensor		2 PNP: Open collector 2 outputs Max. Load current: 125 mA Max. Supply Voltage: 24 V DC Voltage Drop: ≤ 1.5 V		(On request) 2 NPN: Open collector 2 outputs Max. Load current: 125 mA Max. Supply Voltage: 28 V DC Voltage Drop: ≤ 1.5 V	
Uscita analogica Analog output Analogen Ausgabe Sortie analogique Salida analógica Saída analógica	Tensione e corrente in uscita Voltage and Current Output Spannung und Stromausgang Tension et sortie de courant Tensión y salida de corriente Tensão e saída de corrente	1 ~ 5 V - 1 KΩ 4 ~ 20 mA - 300 KΩ			
	Tempo di risposta Response time Reaktionszeit Temps de réponse Tiempo de respuesta Tempo de resposta	Pressure: ≤ 50 ms Flow ≤ 100 ms			

MODEL		PR030103	PR030203	PR030505	PR032007
Ambiente Environment Umgebung Environnement Ambiente Ambiente	Grado di protezione IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção	IP40			
	Range temperatura ambiente Ambient temp.range Umgebungstemperaturbereich Plage de température Rango temperatura ambiente Range de temp. ambiente	Operation: 0 ~ 50°C, Storage:-10 ~ 60°C (No condensation or freezing)			
	Range umidità ambiente Ambient humidity range Luftfeuchtigkeitsbereich Taux d'humidité Rango humedad ambiente Range de umidade ambiente	Operation/Storage: 35 ~ 85% RH (No condensation)			
	Tensione di tenuta Withstand voltage Spannungsfestigkeit Tension de maintien Tensión de cierre Rigidez dielétrica	1000V AC in 1-min (between case and lead wire)			
	Resistenza di isolamento Insulation resistance Isolationswiderstand Résistance de l'isolation Resistencia de aislamiento Resistência de isolamento	50MΩ. (at 500V DC, between case and lead wire)	2MΩ. (at 50V DC, between case and lead wire)		
	Vibrazione Vibration Vibration Vibration Vibración Vibração	Total amplitude 1.5mm or 10G, 10Hz-55Hz-10Hz scan for 1 minute, 2 hours each direction of X, Y and Z			
	Urto Shock Schock Choc Choque Impacto	100m/s2 (10G), 3 times each in direction of X, Y and Z			
	Resistenza a pressione Withstand pressure Druckbeständigkeit Résistance à la pression Resistencia a la presión Resistência a pressão	1 MPa 10 Bar			
	Temperatura del fluido di lavoro Working fluid temperature Arbeitsmitteltemperatur Température du fluide de travail Temperatura del fluido de trabajo Temperatura do fluido de trabalho	0 ~ 50°C (No condensation or freezing)			
filo di piombo Lead wire Anschlussleitung Fil conducteur Cable conductor Cabo de ligação		Ø4 Oil resistance cable (PVC) - 26 AWG (0.15mm) - 6 cores			

SENSORI DI PRESSIONE

PRESSURE SWITCHES
DRUCKSCHALTER
PRESSOSTAT
PRESOSTATOS
PRESSOSTATOS



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006
REACH

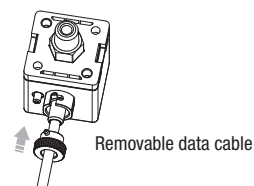
2011/65/CE
RoHS



Installazione rapida

Quick installation
Schnelle Installation
Installation rapide
Instalación rápida
Instalação rápida

- **Risparmio tempo d'installazione**
Save installation time
Spart Installationszeit
Réduction du temps d'installation
Ahorro tiempo de instalación
Redução no tempo de instalação
- **Semplice da rimuovere**
Easy removal
Einfach zu entfernen
Simple à enlever
Fácil de desmontar
Simples de remover



Copia dei settaggi

Copy setting
Kopie der Einstellungen
Paramètres
Copia de ajuste
Cópia dos ajustes

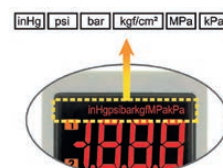
- **Evita errori di settaggio**
Avoid setting errors
Vermeidet Einstellungsfehler
Evite les erreurs de réglage
Evita errores de ajuste
Evita erros de ajuste
- **Riduce il tempo di settaggio**
Reduce setting time
Reduziert die Einstellungszeit
Réduit le temps de réglage
Reduce el tiempo de ajuste
Reduz tempo de ajuste



Semplice identificazione dell'unità

Easy unit identification
Einfache Geräteidentifikation
Identification facile de l'unité de mesure
Simple identificación de la unidad
Identificação simples da unidade

- **Le unità di misura sono sul display e semplici da leggere**
Conversion unit is on display and easy to read
Die Masseinheiten sind auf dem Display und leicht zu lesen
Affichage de l'unité de mesure facile à lire
Las unidades de medida están en el display, y son fáciles de leer
As unidades de medida estão no display e fáceis de ler



Display a 2 colori

2-Color display
2-farbiger Display
Affichage à 2 couleurs
Display de 2 colores
Display em duas cores

- **Programmare il colore per differenti condizioni di settaggio**
User programmable color mode, for different dsetting conditions
Programmierbare Farben für verschiedene Einstellungsbedingungen
Configurer la couleur suivant le type de réglage
Programar el color para diferentes condiciones de introducción de datos
Programar a cor para diferentes condições de ajuste



Protezione IP65

IP65 Enclosure
Schutzart IP65
Protection IP65
Protección IP65
Proteção IP65

- **Protezione da acqua e polvere da tutte le direzioni**
Protected against water and dust splash from all directions
Schutz gegen Wasser und Staub aus allen Richtungen
Protection contre projection d'eau et milieu poussiéreux
Protección del agua y del polvo en todas las direcciones
Proteção de água e pó de todas as direções





Descrizione del pannello

IT

- 1 Indicatore uscita 1
- 2 Indicatore uscita 2
- 3 Pulsanti d'incremento e decremento
- 4 Pulsanti di settaggio
- 5 Selezione unità di misura
- 6 Display a 2 colori

Panel description

GB

- 1 Output 1 indicator
- 2 Output 2 indicator
- 3 Up/Down button
- 4 Setting button
- 5 Pressure Unit display section
- 6 2 color display

Panel-Beschreibung

DE

- 1 Anzeige Ausgang 1
- 2 Anzeige Ausgang 2
- 3 Up/Down Taste
- 4 Einstelltasten
- 5 Auswahl der Masseinheit
- 6 2-farbiger Display

Description de l'affichage

FR

- 1 Indicateur sortie 1
- 2 Indicateur sortie 2
- 3 Position plus/moins
- 4 Bouton de réglage
- 5 Sélection de l'unité de mesure
- 6 Affichage à 2 couleurs

Descripción del panel

ES

- 1 Indicador salida 1
- 2 Indicador salida 2
- 3 Pulsador de incremento y decremento
- 4 Pulsador de ajuste
- 5 Selección unidad de medida
- 6 Display de 2 colores

Descrição do painel

PT

- 1 Indicador saída 1
- 2 Indicador saída 2
- 3 Botão de incremento e decremento
- 4 Botão de ajuste
- 5 Seleção da unidade de medida
- 6 Display com 2 cores



Codice e diagramma cablaggio circuito di uscita

Code and output circuit wiring diagrams

Code und Ausgangsschaltpläne

Code et schéma de câblage du circuit de sortie

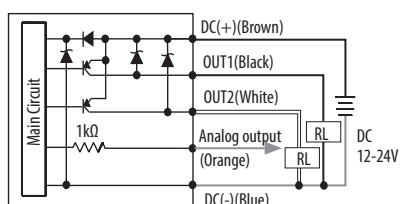
Código y esquema de conexiones del circuito de salida

Código e Diagrama de ligação do circuito de saída

PR02 P 02 P1 (Pressure)

PR02 V 02 P1 (Vacuum)

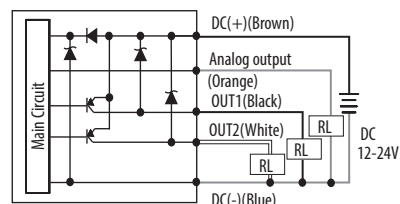
2 PNP + Analog Output (1~5V)



PR02 P 02 P2 (Pressure)

PR02 V 02 P2 (Vacuum)

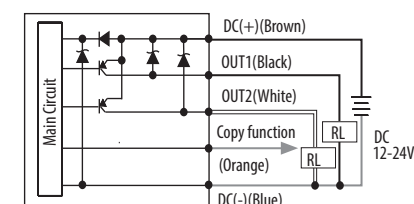
2 PNP + Analog Output (4~20mA)



PR02 P 02 PC (Pressure)

PR02 V 02 PC (Vacuum)

2 PNP + Copy Function



Dimensioni

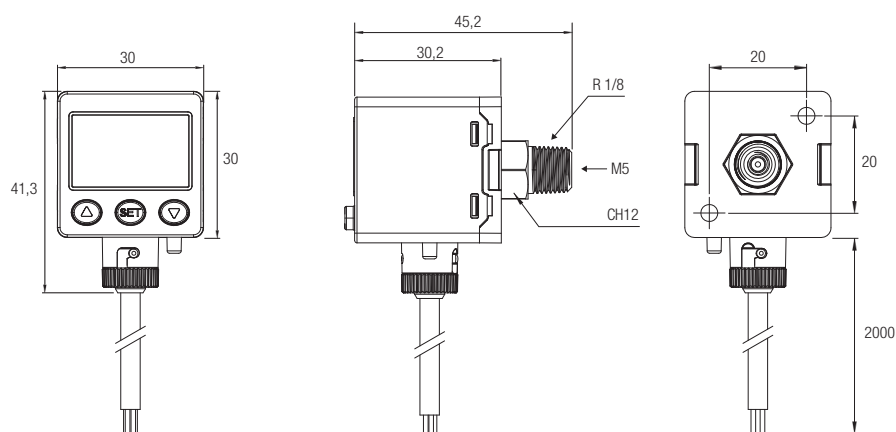
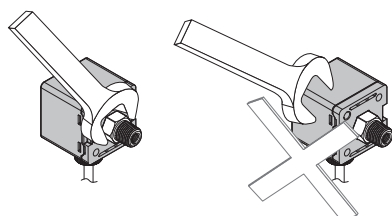
Dimensions

Abmessungen

Dimensions

Dimensiones

Dimensões





Accessori

Accessories

Zubehör

Accessoires

Accesorios

Acessórios



PR02B1

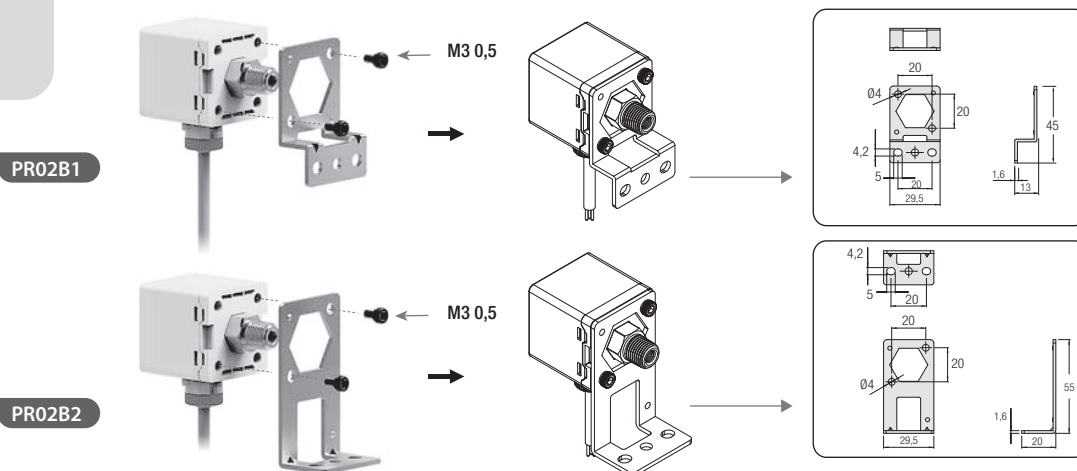
PR02B2



PR02B3

SQUADRETTA DI MONTAGGIO

MOUNTING BRACKET
BEFESTIGUNGSWINKEL
UNITÉ D'ASSEMBLAGE
SOPORTE DE MONTAJE
SUPORTE DE MONTAGEM



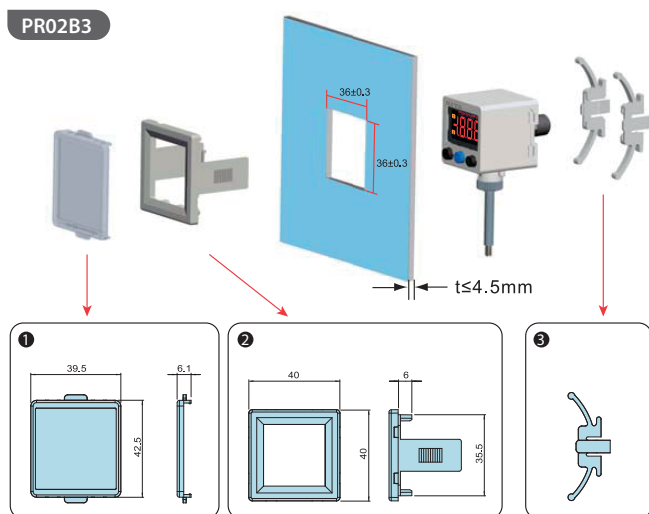
ADATTATORE PANNELLO + COPERCHIO FRONTALE

PANEL MOUNT ADAPTER + FRONT PROTECTIVE LID
PANEL BEFESTIGUNG + FRONT ABDECKUNG
Panneau adaptateur + COUVERCLE FRONTAL
ADAPTADOR PANEL + CUERPO FRONTAL
ADAPTADOR PARA PAINEL + COBERTURA FRONTAL

PROTEZIONE IP65

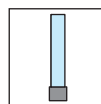
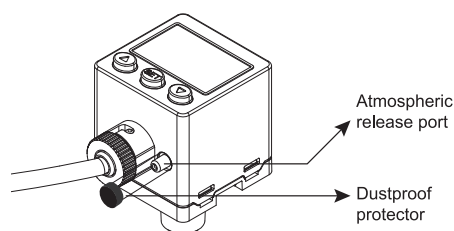
IP65 ENCLOSURE
SCHUTZART IP65
PROTECTION IP65
PROTECCIÓN IP65
PROTEÇÃO IP65

PR02B3



1 Coperchio frontale
Front Protective Lid
Frontabdeckung
Couvercle Frontal
Cuerpo frontal
Coertura frontal

2 3 Adattatore per pannello
Panel Adapter
Panel Befestigung
Panneau adaptateur
Adaptador para panel
Adaptador para painel



- NB: Questo componente deve essere installato per mantenere la classe IP65 (a prova di polvere e spruzzi).

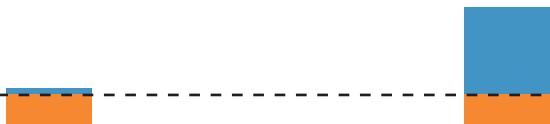
This device must be installed to maintain IP 65 (dust and splash proof) enclosure rating.

Hinweis: Diese Komponente muss installiert werden um die Schutzart IP65 (staub- und spritzwasserdicht) zu halten.

NB: Ce composant doit être installé pour maintenir la classe IP65, à l'épreuve de la poussière et projections d'eau.

Este componente debe ser instalado para mantener la clase IP65 (a prueba de polvo y salpicaduras).

OBS: Este componente deve sr instalado para manter a classe IP65 (a prova de pó e jato).

MODEL		PR02 V (Vacuum)	PR02 P (Pressure)		
1.0 MPa ——— 100.0 kPa ——— 0 - - - - - -101.3 kPa ———					
Range di pressione <i>Rated pressure range</i> <i>Druckbereich</i> <i>Gamme de pression</i> <i>Rango de presión</i> <i>Range de pressão</i>		0.0 ~ -101.3 kPa <i>0 ~ -1 Bar</i>	0.000 ~ 1 MPa <i>0 ~ 10 Bar</i>		
Range di settaggio pressione <i>Set pressure range</i> <i>Einstellung Druckbereich</i> <i>Plage de pressions de réglage</i> <i>Rango de ajuste presión</i> <i>Range de ajuste da pressão</i>		10.0 ~ -101.3 kPa <i>0,1 ~ -1 Bar</i>	-0.100 ~ 1 MPa <i>-1 ~ 10 Bar</i>		
Resistenza a pressione <i>Withstand pressure</i> <i>Druckbeständigkeit</i> <i>Résistance à la pression</i> <i>Resistencia a la presión</i> <i>Resistência a pressão</i>		300 kPa <i>3 Bar</i>	1.5 MPa <i>15 Bar</i>		
Fluidi <i>Fluid</i> <i>Medien</i> <i>Fluide</i> <i>Fluido</i> <i>Fluidos</i>		Aria filtrata, non corrosiva / No gas infiammabile <i>Filtered air, Non-corrosive / Non-flammable gas</i> <i>Gefilterte Luft, nicht korrosiv / Kein brennbares Gas</i> <i>Air filtré, non corrosif / Gaz neutre</i> <i>Aire filtrado, no corrosivo / No gas inflamable</i> <i>Ar filtrado, não corrosivo / Não aplicável para gás inflamável</i>			
Settaggio unità di pressione <i>Set pressure resolution</i> <i>Einstellung Druckeinheiten</i> <i>Unité de réglage de pression</i> <i>Ajuste unidad de presión</i> <i>Ajuste de unidade de pressão</i>	kPa	0.1	-		
	MPa	-	0.001		
	kgf/cm²	0.001	0.01		
	bar	0.001	0.01		
	psi	0.01	0.1		
	inHg	0.1	-		
Tensione di alimentazione <i>Power supply voltage</i> <i>Stromversorgungsspannung</i> <i>Tension d'alimentation</i> <i>Tensión de alimentación</i> <i>Tensão de alimentação</i>		12 to 24V DC ±10%, Ripple (P-P) 10% or less			
Consumo corrente <i>Current consumption</i> <i>Stromverbrauch</i> <i>Consommation</i> <i>Consumo actual</i> <i>Consumo de corrente</i>		≤ 40mA (With no load)			
Uscite <i>Switch output</i> <i>Ausgänge</i> <i>Sortie</i> <i>Salidas</i> <i>Saídas</i>		PNP: Connettore aperto 2 uscite <i>PNP: open collector 2 outputs</i> <i>PNP: offener Kollektor 2 Ausgänge</i> <i>PNP: 2 sorties NO</i> <i>PNP: conector abierto 2 salidas</i> <i>PNP: Coletor aberto 2 saídas</i>	Max. carico corrente: 125 mA <i>Max. load current: 125 mA</i> <i>Max. Laststrom: 125 mA</i> <i>Courant de charge max: 125 mA</i> <i>Corriente carga máxima: 125 mA</i> <i>Máx. Corrente de Carga: 125 mA</i>	Max. voltaggio: 24V DC <i>Max. supply voltage: 24V DC</i> <i>Max. Versorgungsspannung: 24V DC</i> <i>Tension maximale: 24V DC</i> <i>Voltaje Max: 24V DC</i> <i>Tensão Máx: 24V DC</i>	Voltaggio residuo: ≤ 1.5V <i>Residual voltage: ≤ 1.5V</i> <i>Restspannung: ≤ 1.5V</i> <i>Tension résiduelle: ≤ 1.5V</i> <i>Voltaje residual: ≤ 1.5V</i> <i>Tensão Residual: ≤ 1.5V</i>
Ripetibilità <i>Repeatability</i> <i>Répétitivité</i> <i>Répétabilité</i> <i>Repetibilidad</i> <i>Repetibilidade</i>		±0.2% FS ±1 digit			
Isteresi <i>Hysteresis</i> <i>Hysterese</i> <i>Hystérésis</i> <i>Histéresis</i> <i>Histerese</i>	Settaggio per punti <i>One point set mode</i> <i>Ein Punkt-Set-Modus</i> <i>Mode de réglage par point</i> <i>Ajuste por puntos</i> <i>Ajuste por pontos</i>	(*1) Regolabile <i>Adjustable</i> <i>Regulierbar</i> <i>Réglable</i> <i>Regulable</i> <i>Ajustável</i>			
	Modo isteresi <i>Hysteresis mode</i> <i>Hysterese-Modus</i> <i>Mode hystérésis</i> <i>Modo Histéresis</i> <i>Modo histerese</i>				
	Modo comparatore a finestra <i>Window comparator mode</i> <i>Fenster-Vergleichsmodus</i> <i>Mode Comparateur à fenêtre</i> <i>Modo comparador a ventana</i> <i>Modo de comparação de janela</i>				
Tempo di risposta <i>Response time</i> <i>Reaktionszeit</i> <i>Temps de réponse</i> <i>Tiempo de respuesta</i> <i>Tempo de resposta</i>		≤ 2.5ms (chattering-proof function: 25ms, 100ms, 250ms, 500ms, 1000ms, and 1500ms selectable)			
Protezione di cortocircuito uscite <i>Output short circuit protection</i> <i>Kurzschlusschutz am Ausgang</i> <i>Protection contre les court-circuits</i> <i>Protección de cortocircuito salida</i> <i>Proteção de curto-circuito nas saídas</i>		Yes			

MODEL		PR02 V (Vacuum)	PR02 P (Pressure)
Display LCD a 7 segmenti 7 segment LCD display LCD Anzeige mit 7 Segmenten Affichage LCD - 7 segments Display LCD a 7 segmentos Display LCD de 7 segmentos		3 ^{1/2} digital, 7 segment LCD display (Red/Green/Orange) (Sampling rate: 5 times / sec.)	
Precisione sul display Indicator accuracy Genauigkeit in der Anzeige Précision sur l'affichage Precisión del display Precisão do display		±2% F.S. ±1 digit (Ambient temperature: 25 ±3°C)	
Indicatore ON Switch ON Indicator Schalter ON Anzeige Indicateur ON Indicador ON Indicador ON		Orange Indicator 1: OUT1 Orange Indicator 2: OUT2	
Uscita analogica (Voltaggio in uscita) (*2) Analog output (Voltage Output) (*2) Analogausgang (Spannungsausgang) (*2) Sortie analogique (Tension en sortie) (*2) Salida analógica (Voltaje en salida) (*2) Saída analógica (Tensão de saída) (*2)		Output Voltag: 1 to 5V ±2.5% F.S. (within rated pressure range) Linearity: ±1% F.S. Output impedance: about 1kΩ	
Uscita analogica (Corrente in uscita) (*3) Analog output (Current Output) (*3) Analogausgang (Stromausgang) (*3) Sortie Analogique (Courant en sortie) (*3) Salida analógica (Corriente en salida) (*3) Saída analógica (Corrente de saída) (*3)		Output Current: 4 to 20mA ±2.5% F.S. (within rated pressure range) Linearity: ±1% F.S. Max. Load Impedance: 250Ω at power supply of 12V, 600Ω at power supply of 24V Min. Load impedance: ≤ 300 Ω	
Ambiente Environment Umgebung Environnement Ambiente Ambiente	Grado di protezione IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção	IP 65	
	Range temperatura ambiente Ambient temp.range Umgebungstemperaturbereich Plage de température Rango temperatura ambiente Range de temp. ambiente	Operation: 0 ~ 50°C, Storage:-10 ~ 60°C (No condensation or freezing)	
	Range umidità ambiente Ambient humidity range Luftfeuchtigkeitsbereich Taux d'humidité Rango humedad ambiente Range de umidade ambiente	Operation/Storage: 35 ~ 85% RH (No condensation)	
	Tensione di tenuta Withstand voltage Spannungsfestigkeit Tension de maintien Tensión de cierre Tensão de retenção	1000V AC in 1-min (between case and lead wire)	
	Resistenza di isolamento Insulation resistance Isolationswiderstand Résistance Resistencia de aislamiento Resistência de isolamento	50MΩ. (at 500V DC, between case and lead wire)	
	Vibrazione Vibration Vibration Vibration Vibración Vibração	Total amplitude 1.5mm or 10G, 10Hz-55Hz-10Hz scan for 1 minute, two hours each direction of X, Y and Z	
	Urto Shock Schock Choc Choque Impacto	100m/s2 (10G), 3 times each in direction of X, Y and Z	
Caratteristica temperatura Temperature characteristic Temperaturcharakteristik Caractéristiques température Característica temperatura Característica de temperatura		±2.5% F.S. of detected pressure (25°C) at temp. Range of 0~50°C	
Misura attacco Port size Anschlussgröße Raccordement Medida conexión Tamanho de rosca		R1/8" - M5	
Cavi Lead wire Kabel Câble Cable Cabos		Oil-resistance cable (0.15 mm ²)	
Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso		Approx. 86g (with 2 meter lead wire)	

*1: In modalità "settaggio per punti" e modalità "comparatore a finestra", l'isteresi può essere regolata da 1~8 cifre.

*2: Se si seleziona l'uscita di tensione analogica, non è possibile selezionare l'uscita di corrente analogica.

*3: Se si seleziona l'uscita di corrente analogica, non è possibile selezionare l'uscita di tensione analogica.

*1: Hysteresis value is adjustable within 1 ~ 8 digits for one point set mode and window comparator mode.

*2: If analog voltage output is selected, the analog current cannot be selected at the same time.

*3: If analog voltage output is selected, the analog voltage cannot be selected at the same time.

*1: Im „Ein Punkt-Set-Modus“ und „Fenstervergleichs-Modus“, ist der Hysterese Wert einstellbar auf 1~8 Ziffern.

*2: Wenn der analoge Spannungsausgang ausgewählt wird, kann kein analoger Stromausgang gewählt werden.

*3: Wenn der analoge Stromausgang ausgewählt wird, kann kein analoger Spannungsausgang gewählt werden.

*1: La valeur d'hystérésis est réglable de 1 ~ 8 chiffres pour un mode de réglage par point et le mode comparateur à fenêtre.

*2: Si vous sélectionnez la sortie de tension analogique, vous ne pouvez pas sélectionner la sortie de courant analogique.

*3: Si vous sélectionnez la sortie de courant analogique, vous ne pouvez pas sélectionner la sortie de tension analogique.

*1: En modalidad "Ajuste por puntos" y modalidad "comparador a ventana" la histéresis puede ser regulada de 1 a 8 cifras.

*2: Si se selecciona la salida de tensión analógica, no es posible seleccionar la salida de corriente analógica.

*3: Si se selecciona la salida de corriente analógica, no es posible seleccionar la salida de tensión analógica.

*1: No modo "ajuste por ponto" e no modo "comparador por janela", a histerese pode ser regulada de 1~8 dígitos.

*2: Se for selecionada saída por tensão analógica, não será possível escolher a saída de corrente analógica.

*3: Se for selecionada a saída por corrente analógica, não será possível escolher a saída por tensão analógica.